

**Con Aguila Dorada siempre es tiempo de cerveza.**



# LEVANTE, U. D.



## PROGRAMA OFICIAL

1974 - 75

CAMPEONATO DE LIGA

TERCERA DIVISION

ESTADIO LEVANTE U. D.

### C. F. Tarrasa - Levante U. D.

**Domingo 5 de Enero de 1975**



# Layna

## la muñeca de España

Pasaje Rex, 12  
Teléf. 321 38 77

Joaquín Costa, 48  
Teléf. 327 19 52

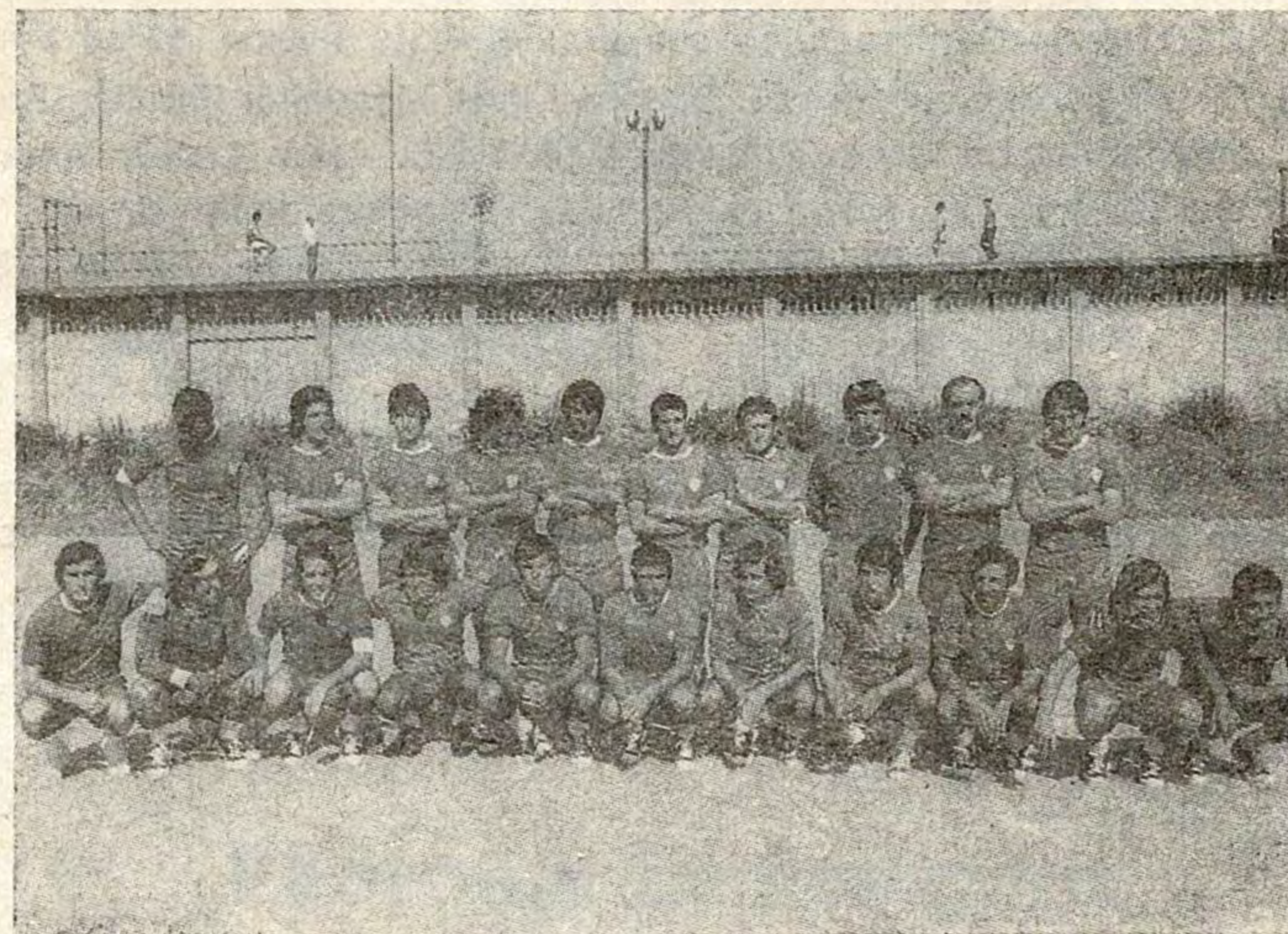
### V A L E N C I A

# EL VISITANTE de

Por PACO GANDIA



## C. F. TARRASA



FUNDACION.—En el año 1906.

HISTORIAL DEPORTIVO.—Ha militado en las siguientes categorías:

Segunda división en la temporada 1941/42, descendió, o mejor dicho, fue descendido a tercera al finalizar aquella temporada, debido a la restructuración de las divisiones, ascendió de tercera a segunda en la temporada 1953/54, en cuya categoría militó por espacio de 7 temporadas, pues perdió dicha categoría en la temporada 1960/61, desde la cual juega en la tercera división, en dicho período ha disputado 7 promociones de ascenso sin suerte, estas promociones fueron en las temporadas 1961/62, 1963/64, 1967/68, 1968/69, 1969/70, 1971/72, en este período de tercera división, el club se ha clasificado siempre entre los 5 primeros puestos, con excepción de la temporada 1972/73 que se clasificó en 2.º lugar. Temporada 1973/73 se clasificó en 4.º puesto, con 17 encuentros ganados, 8 empatados, 13 perdidos, 56 goles a favor, 36 en contra y 42 puntos reales.

AMBITO INTERNACIONAL.—Nuestra experiencia en el terreno internacional, aún cuando se han disputado algunos encuentros amistosos es muy corta, realmente

podemos indicar que ésta comienza en la temporada 1973/74, con la organización del primer Trofeo Internacional de Fútbol Ciudad de Tarrasa, en el que participaron los siguientes equipos: F. C. Bayern de Munich, Ferencvarosi Torna Club, Real Zaragoza y C. de F. Tarrasa, en el que consiguió los siguientes resultados: Tarrasa 0 - Bayern de Munich 1; Tarrasa 0 - Real Zaragoza 2.

En la actual temporada 1974/75, se ha realizado el segundo Trofeo Internacional de Fútbol Ciudad de Tarrasa, en el que han participado los siguientes equipos: C.S.K.A., C. D. Málaga, Real Betis Balompié y C. de F. Tarrasa, en el que consiguió los siguientes resultados: Tarrasa 0 - C. D. Málaga 1; Tarrasa 3 - C.S.K.A. 1.

PLANTILLA TEMPORADA 1974/75. — Entrenador: Vicente Dauder Guardiola; Secretario Técnico: Isidro Brunet Prat; Jugadores: Capó, Vallespir, Nieto, Agusdo, Hachero, Sintés, Diago, Sanjuán, Juanete, Espinal, Silvio, Borja, Torrente, Emilín, Isach, Clotet, Doménech, Valdés, Rosselló, Rodríguez, Lecue y García.

JUNTA DIRECTIVA.—Continúan en sus funciones la misma de la pasada temporada 1973/74. Y está compuesta por: D. José María Masdefiol Peralta (Presidente), D. Manuel Jiménez Cano (Vice-Presidente 1.º), D. Luis Casas Amate (Vice-Presidente 2.º), D. Andrés Masdefiol Peralta (Vice-Presidente 3.º y Tesorero), D. Joaquín Fusalba Alsina (Secretario) y D. Mitrio Barro García (Secretario General).

TERRENO DE JUEGO.—Estadio Municipal de Fútbol.

UNIFORME DEL EQUIPO.—Camiseta roja, con cuello y puños blancos. Pantalón rojo, con franja blanca estrecha sobre pliege de caderas. Medias rojas, con vuelta blanca.

## Simca 1200 Special

### El coche más completo del mercado



Podemos demostrarlo

## JUAN GINER

Avda. Peris y Valero, 31 y 33 - Tel. 334 37 00

VALENCIA

CONCESIONARIO DE



**CHRYSLER**  
ESPAÑA

### AUTOMOVILES

### COMPRA-VENTA



## LUIS ALCARAZ



EXPOSICION:

Hernán Cortés, 15 - Teléf. 322 19 05

GARAGE CANARIAS

Hernán Cortés, 18 - Teléf. 321 93 80

# nuestra página de **HUMOR** y comentarios

## Por Palo

Un profesor examina un aparato de meteorología y luego anuncia:

—Mañana lloverá.

Un alumno mira el aparato y no ve que indique lluvia.

—Perdone, profesor, ¿cómo sabe que mañana lloverá?

—Porque me duelen los callos.

\* \* \*

El hombre de las cavernas está construyendo una hacha, mientras la mujer prepara una pata de dinosaurio. Los hijos se acercan a su padre y le dicen:

—Papá, cuéntanos una prehistoria.

\* \* \*

—¿Y usted no tiene familia?

—Sí, otro hermano, ciego como yo. No vive aquí, pero nos vemos todos los años.

\* \* \*

Periodistas y fotógrafos se agolpan en los pasillos de un circo, quieren entrevistar al enano que la noche anterior obtuvo un éxito resonante. Toman posiciones frente a la puerta de su cuarto.

Por fin, sale un joven que mide cerca de dos metros. Hay estupor general.

—Pero... ¿y el enano?

—Soy yo, caballeros, pero hoy es mi día de descanso semanal.

—Yo primero me levantaba a las ocho de la mañana, luego a las siete, después a las seis y ahora me levanto a las cinco.

—Pues si sigues así terminarás por levantarte antes de haberte acostado.

\* \* \*

—Doctor, tengo una duda. ¿Me dijo que tomase veinte gotas después de cada comida o veinte comidas después de cada gota?

\* \* \*

—Es un hombre tan rico que su barca, en vez de hacer agua, hace vermut con ginebra.

\* \* \*

—¿Desde cuándo trabajas en este oficio?

—Desde que el jefe me dijo que me despediría, si no trabajaba.

\* \* \*

—¿Cuánto cuesta una taza de café?

—Si se sienta, diez centavos; si la toma de pie en la barra, cinco.

—¿Y si me sostengo en un solo pie?

\* \* \*

—Por qué te has quedado calvo?

—Efectos de la estatura. Soy tan alto que a los cabellos les entra vértigo y se caen.

COOPERATIVA OBRERA  
VIDRIERA OLLERIENSE

**FABRICA  
DE VIDRIO  
HUECO COMUN**



Camino Capuchinos, s/n  
Teléf, 288 70 50 - extensión 497

Telex. COVO

**OLLERIA**  
VALENCIA · ESPAÑA



**AGUILA DORADA**

# El partido del pasado **DOMINGO**

Un solo remate a puerta de los azulgrana,  
a cargo de Caszely

El Villarreal, en un gran partido, borró al Levante vencíéndole por dos goles a cero. Dirigió el encuentro el andaluz, señor Grande, que no quiso ver dos claros "penalties" en área azulgrana, por derribos a Salvador y Cayetano. Se dejó llevar por la astucia de Caszely y siguió siempre el juego desde lejos. En suma, una mala actuación.

Levante: Febrer, Calpe, Zunzunegui, Albert, Merchant, Serrano, Romea, Vizcaíno, Pons, Caszely y Llácer. En la segunda parte, Lacruz salió por Romea.

Villarreal: Ros, Navarro, Gelo, Loren, Garrido Siero, Sancho, Cayetano, Martínez Miró, Salvador, Planes y Luis. A los 72 minutos, Alías suplió a Salvador.

El primer gol llegó a los 9 minutos, Martínez Miró bota un saque de esquina, cabecea hacia atrás Planes, y Loren, también de cabeza, marca desde cerca. En el 26, el dos a cero, falta de Calpe a Luis en el lateral del área, lanza el propio Luis, y Loren, en un salto prodigioso cabecea a la red.

Tarde soleada y muy buena entrada en el Madrigal, con la presencia de muchísimos seguidores levantistas. Los jugadores locales ostentaban brazaletes negros en señal de luto por el fallecimiento de Abelardo Rico, jugador que fue del Villarreal, y que con posterioridad, dirigió en tres etapas distintas al equipo amarillo. Por este motivo se guardó un minuto de silencio. Amonestaciones para Martínez Miró por entrada a Caszely, y a Cayetano, no sabemos por qué.

Apenas puesta la pelota en juego, se pudo apreciar que el Villarreal esta tarde estaba en vena de aciertos. Cuando apenas había transcurrido un minuto de juego, Salvador entró en el área azulgrana, donde fue derribado con estrépito. El colegiado señaló la falta, pero sacando el balón fuera del área.

El Levante desde el principio perdió la zona central, en donde Planes podía siempre con Serrano, Sancho con Merchant y Martínez Miró anulaba por completo al internacional chileno. Los tres hombres de ataque locales, con su constante movilidad traían en jaque a la endeble defensa levantina, en donde sólo Romea, que con el siete en la espalda jugaba de líbero, intentaba poner orden.

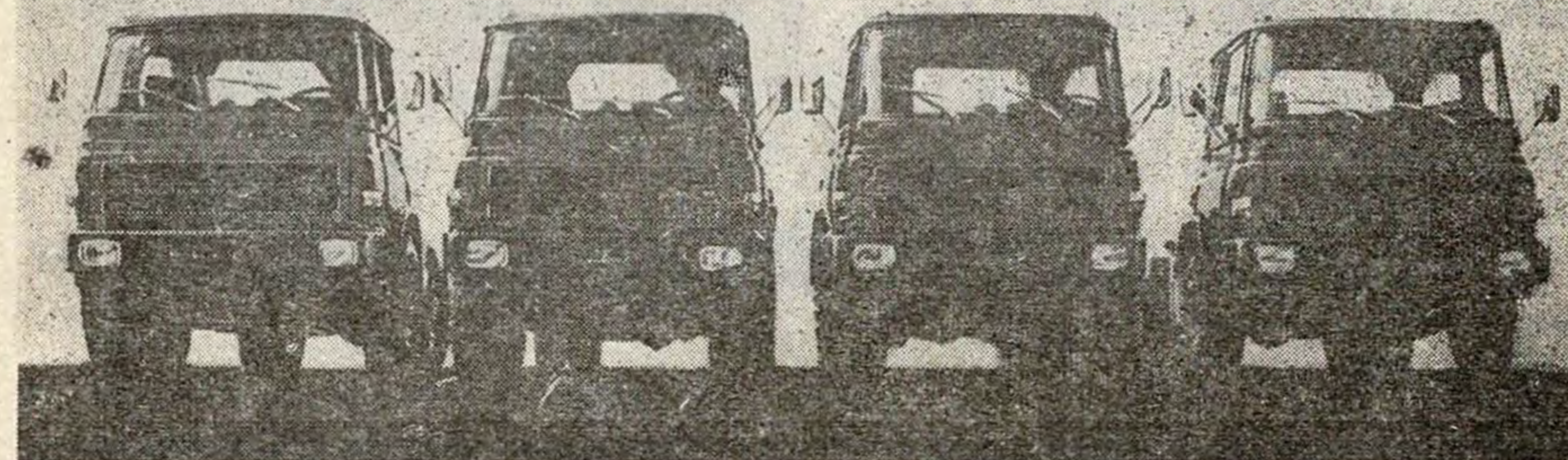
El único remate a puerta del Levante, se produjo a los 70 minutos, al cabecear Caszely desde lejos y con habilidad un balón centrado desde la izquierda por Albert. Como se comprenderá, poco o nulo bagaje para un equipo que pretende ser campeón y que en su paso por el Madrigal ha fracasado con rotundidad.

El Villarreal, por su parte, ha estado soberbio, lleno de inspiraciones, fuerza y dominio, con una línea de centro del campo poderosísima, que ha hecho que todo el equipo funcionase a la perfección. Así pues, resultado justo, tal vez corto, para los méritos de unos y otros, y un balón de oxígeno para este Villarreal alicaído, pero que hoy ha surgido con gran fuerza.

Por el Levante sólo cabe citar a Serrano, Romea y Febrer. Los demás nada de nada. En el Villarreal no haremos distinciones, pues todos han estado a gran altura.

## CAMIONES BARREIROS DE CHRYSLER

Para llevar más, más lejos.



- Camiones y autocares Barreiros.
- Motores marinos, industriales y universales.
- Grupos electrógenos y recambios originales.

# CASANOVA

OFICINAS

C/ Bailén, 34 - Teléfs. 21 81 67 - 22 96 28 - VALENCIA

EXPOSICION Y TALLERES

Camino Real de Madrid, 79 - Tel. 75 05 43 - La Torre (Valencia)

CONCESIONARIO DE  CHRYSLER  
ESPAÑA

# MEDIA HORA CON

## Ricardo Constant

Ricardo Constant es un gran aficionado al fútbol. Nació y vive en Albaida, pero por motivos de trabajo, estuvo varios meses en nuestra ciudad y se aficionó viendo jugar al Levante en el Nuevo Estadio. Desde hace un año aproximadamente, el Levante cuenta con un hincha más en su haber. Nosotros le preguntamos.

—¿Por qué te gusta el Levante?

—Pues por su gran afición que tiene. Aunque el equipo vaya mal, los socios y aficionados le siguen a todas partes. Yo fui la temporada pasada a Sabadell y allí acudieron más de nueve autocares a ver al Levante, y eso que estaba ya con un pie en la tercera división. Esto es algo fenomenal.

—¿Tú crees que se bajó a tercera por mala suerte?

—Bueno, por mala suerte y también por los entrenadores. Tres entrenadores en una sola temporada es mucho entrenador. Los jugadores no sabían lo que tenían que hacer, ya que cada uno de los "Maestros" daba una lección distinta.

—¿Tú crees que con el Sr. Daucik se hubiera bajado?

—Sinceramente creo que no. Este hombre tiene un carácter algo raro, pero sin lugar a dudas, que sabe de



fútbol como el que lo inventó. En un momento dado ve los fallos y cambia radicalmente el sistema, y rápidamente vienen los goles, esto son muy pocos entrenadores que lo sepan hacer.

—¿Aparte de Caszely, qué jugador te gusta más?

—Calpe, y sobre todo Romea. Este último es un jugador de primera división, cortando, entregando, y sabe estar en todas las partes.

—Si quitamos al Levante y al equipo de Albaida, ¿con qué equipo te quedarías?

—Con el Real Madrid. Desde pequeño soy un "hincha" del equipo de D. Santiago.

—¿Tú crees que el Levante ascenderá a segunda división?

—Desde luego que sí. El Gerona y varios gallitos del grupo tienen que tener sus horas bajas. Nosotros ya pasamos por el bache al principio de temporada y ahora vamos embalados a por el triunfo.

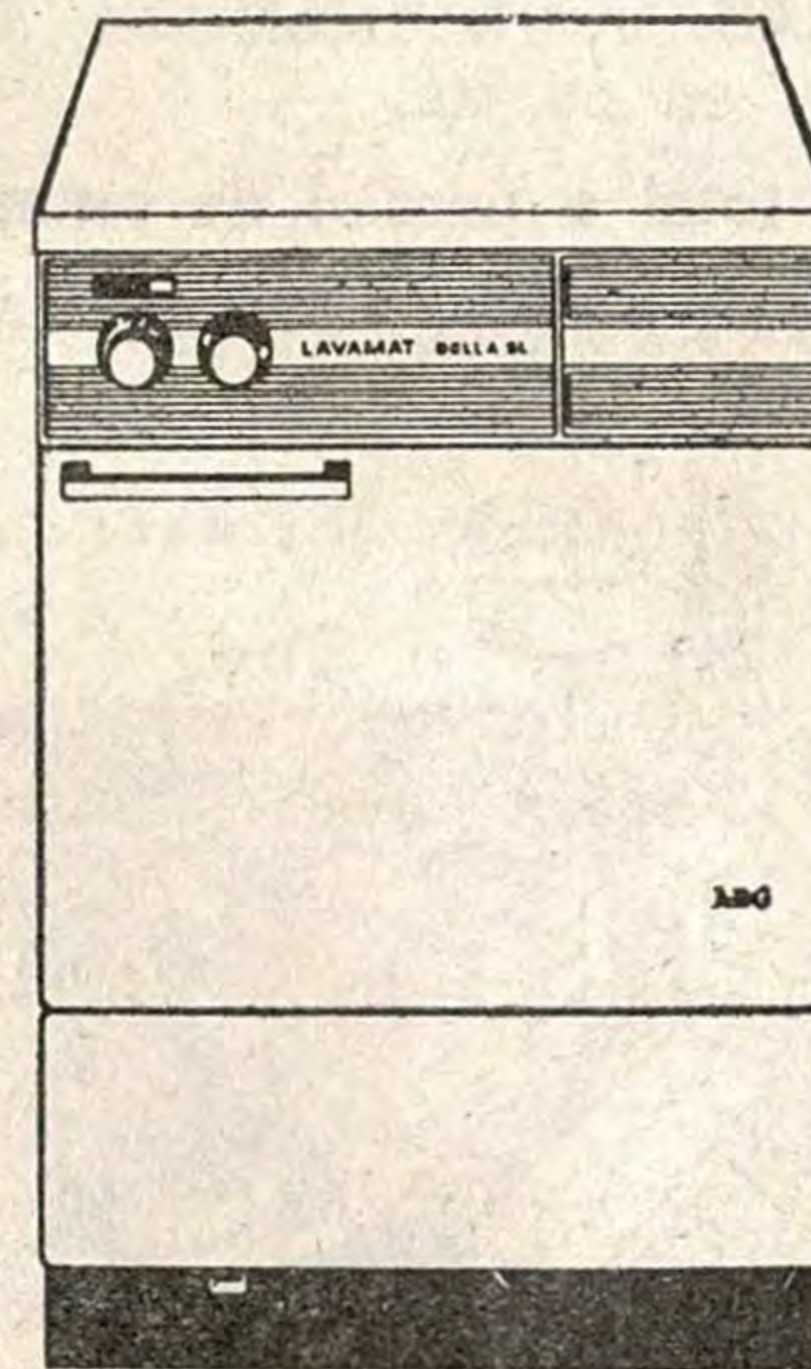
—¿Alguna cosa más?

—Sí. Pedir a la afición, que aliente todavía más al equipo, y que le acompañe en los desplazamientos. Todos tenemos que poner nuestro granito de arena.

# AEG

para ayudar a todas  
las mujeres  
... un poco.

## LAVAMAT BELLA



DISTRIBUIDOR

## Vicente Carrión del Valle

Antonio Juan, 4 bajo

Teléfono 323 16 32

VALENCIA-11

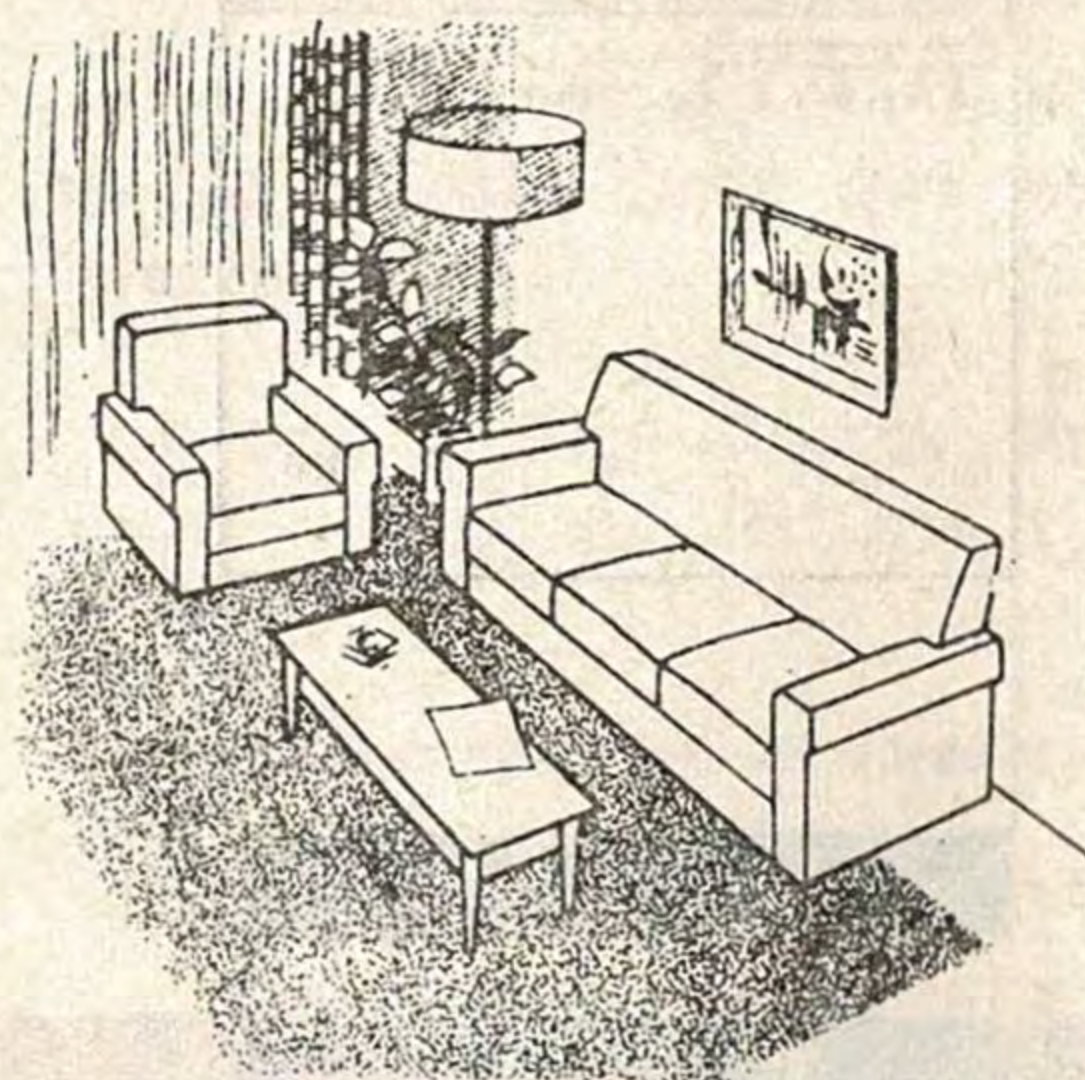
## CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO "DARDO"

<b>BRANDY FABULOSO</b> Zaragoza At. Bilbao	pinturas <b>BRUGUER</b> Real Madrid Barcelona	<b>FINISTERRE</b> SEGUROS GENERALES Murcia Málaga
VERMOUTH <b>AQUILA ROSSA</b> Elche Gijón	CAMISAS <i>Arpon</i> <sup>®</sup> Granada Valencia	calcetines • slips • camisetas <b>Ferrys</b> <sup>®</sup> Betis Hércules
<b>RELOJ RADIANT</b> Celta Salamanca	<i>tervilor</i> <sup>®</sup> Español At. Madrid	<b>RENÉ BARBIER</b> R. Sociedad Las Palmas
<b>B</b> San Andrés Santander	<b>H</b> Oviedo Burgos	<b>J</b> Castellón Córdoba
<b>N</b> Huelva Alavés	<b>S</b> Sabadell Cádiz	<b>T</b> Valladolid Sevilla

**SIGNOS CONVENCIONALES.**—El color de las flechas indica: **AMARILLO**, primer tiempo; **VERDE**, descanso; **ROJO**, segundo tiempo; **NEGRO**, fin de partido; **BLANCO**, partido suspendido; **FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS**, avería telefónica; **CUADRO NEGRO**, jugador expulsado; **DISCO ROJO**, penalty en contra.

Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves.

# FACIL-HOGAR, S. L.



DORMITORIOS, COMEDORES, TRESILLOS, TAQUILLONES,  
Y TODA CLASE DE MUEBLES Y ESTILOS

CONTADO Y PLAZOS

EN

# FACIL - HOGAR, S. L.

Pedro III El Grande, 15

Tels. 333 83 28 y 334 12 74

VALENCIA



Játiva, 24 - Teléfs. 22 96 03 - 2117 67 - VALENCIA

Especialidad en:



- \* POLLOS ASADOS
- \* JAMONES
- \* MARISCOS

Játiva, 24 (Junto Estación)

Tels. 322 96 03 - 321 17 67

# VALENCIA

# clasificaciones

## PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Madrid	14	8	5	1	30	16	21+7
Barcelona	14	8	2	4	33	20	18+4
Español	14	7	3	4	19	18	17+3
Zaragoza	14	6	3	5	24	18	15+1
At. Madrid	14	4	7	3	19	13	15+1
Gijón	14	5	5	4	20	16	15+1
Betis	14	6	3	5	15	14	15+1
Valencia	14	5	4	5	19	18	14
Granada	14	4	6	4	17	18	14
Elche	14	6	2	6	17	23	14
Hércules	14	4	5	5	16	16	13-1
At. Bilbao	14	5	3	6	16	18	13-1
R. Sociedad	14	3	7	4	15	19	13-1
Salamanca	14	3	6	5	13	14	12-2
Las Palmas	14	3	6	5	16	21	12-2
Celta	14	3	5	6	13	20	11-3
Málaga	14	5	1	8	9	16	11-3
Murcia	14	2	5	7	14	27	9-5

## TERCERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Tarrasa	16	10	4	2	29	16	24+8
Gerona	16	11	1	4	31	16	23+7
Levante	16	10	1	5	27	14	21+5
Manresa	16	8	4	4	27	15	20+4
Constància	16	8	3	5	19	14	19+3
Mestalla	16	7	4	5	11	10	18+2
Olímpico	16	7	3	6	20	18	17+1
Calella	16	7	2	7	18	19	16
Huesca	16	5	5	6	25	23	15-1
Yeclano	16	6	3	7	20	18	15-1
Ibiza	16	5	5	6	17	16	15-1
Villena	16	6	2	8	14	21	14-2
Poblense	16	4	5	7	17	20	13-3
Villarreal	16	5	3	8	15	22	13-3
Onteniente	16	6	1	9	15	22	13-3
Algemesí	16	4	5	7	17	24	13-3
Ciudadela	16	4	5	7	15	24	13-3
Lérida	16	4	5	7	12	21	13-3
Tortosa	16	6	1	9	23	33	13-3
Vinaroz	16	4	4	8	17	22	12-4

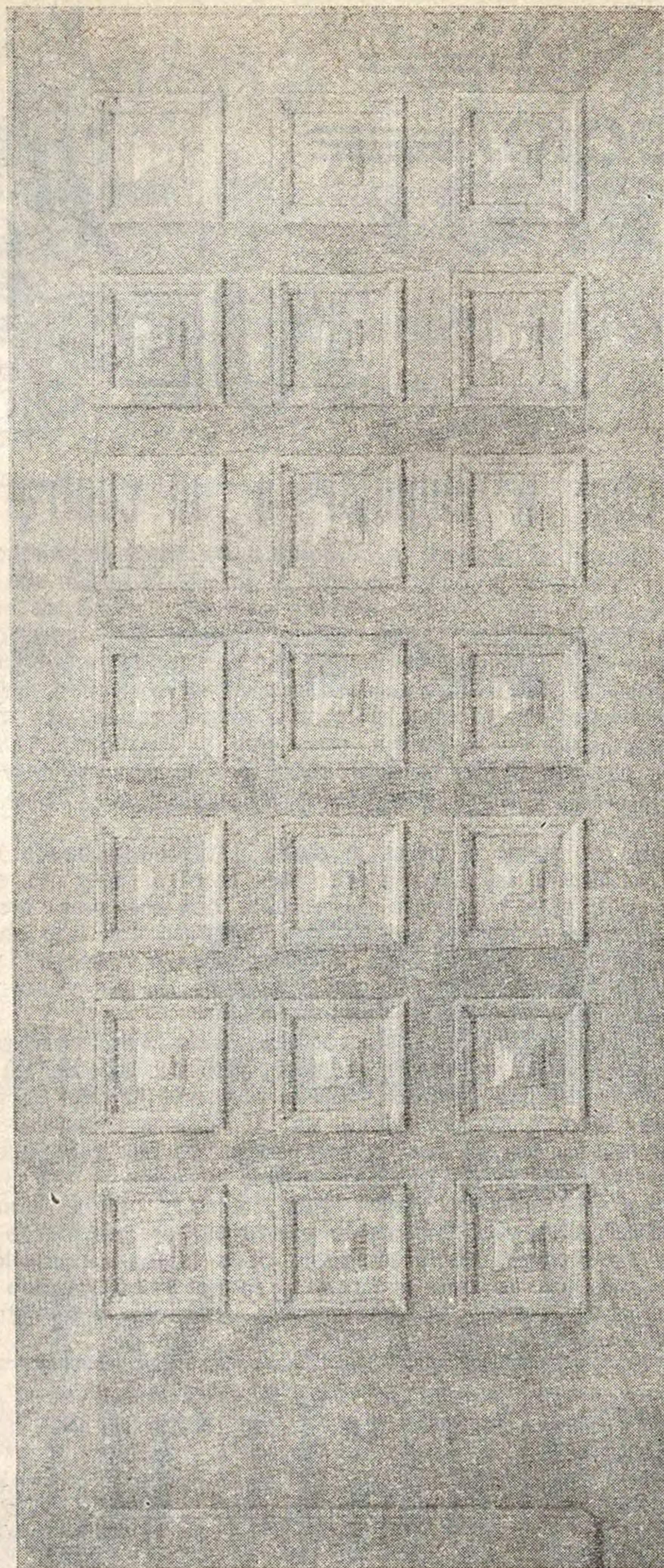
### 5 de Enero 1975

- ..... POBLENSE - CIUDADELA .....
- ..... ALGEMESI - TORTOSA .....
- ..... ONTENIENTE - LERIDA .....
- ..... YECLANO - MESTALLA .....
- ..... GERONA - VILLARREAL .....
- ..... LEVANTE - TARRASA .....
- ..... MANRESA - VILLENA .....
- ..... HUESCA - OLIMPICO .....
- ..... CALELLA - CONSTANCIA .....
- ..... VINAROS - IBIZA .....

## LOS PARTIDOS de HOY

p  
u  
e  
r  
t  
a  
s

N  
A  
V  
A  
R  
R  
O



Oficinas: Salavert, 32

Fábrica: Pintor Pascual Capuz, 9

Teléfono 377 39 59

VALENCIA-8



conozca  
las reglas  
del



# JUEGO

## Sujetar o empujar a un contrario

Es frecuente recurra el jugador a cualquiera de estas ilegalidades, bien para impedir juegue el contrario la pelota o con el fin de proteger sus propias intenciones. Igual da lo haga con la mano o brazo extendido, pues los efectos resultan idénticos, y esos jugadores que con el fin de proteger a su portero abren uno o ambos brazos a fin de interceptar el camino del contrario cometen una infracción.

Dentro del área, es frecuente que, en la disputa del balón, se agarren unos a otros, dándose tirones de la ropa o brazos, empujándose con el propósito de lograr un desplazamiento de la pelota, cosa que el Reglamento prohíbe claro y terminante, por lo cual debe el árbitro proceder con la máxima energía para evitar se agarren los jugadores entre sí, empujen o sujeten en forma más o menos descarada.

Es frecuente que un jugador caiga al suelo y pretenda desde él obstaculizar movimientos del contrario sujetándole con las piernas; esto no es legal, pues resulta lo mismo que esta infracción se cometa con los pies, brazos o manos. El Reglamento sanciona el hecho, e igual da cometerlo con una parte del cuerpo que con otra; si ocurre dentro del área, la decisión será "penalty", y golpe franco directo de realizarse fuera, considerándose como una de las más graves infracciones que se cometan en el terreno de juego.

Y dentro del apartado, puede considerarse incluida la falta del clásico pisotón; una pelota viene por el aire o tierra y en su intento de captarla un jugador corre a su encuentro, en el preciso momento que el contrario lo pisa de forma manifiestamente voluntaria. Esto, a nuestro juicio, es tan agarrar o sujetar como si fuera realizado con las manos, por lo cual la sanción ha de ser igual que en los casos anteriores, aparte del peligro de producir graves lesiones.

Y son aspectos del empujón ilegal esas entradas con el pecho cuando el guardameta tiene la pelota y al cual se le puede cargar, porque es lícito, siempre que se haga en condiciones reglamentarias, pero nunca empujarlo utilizando el pecho; pues tan empujón es con el brazo o mano como hacerlo con cualquier otra parte del cuerpo, y el Reglamento castiga el hecho y no precisa ni exime ninguna parte del cuerpo que empuja.



Játiva, 24 - Teléfono 211767  
- VALENCIA -

Cervecería **VALENCIA**

Játiva, 24 - Teléfono 3211767

**VALENCIA**

## ii Fabulosa OFERTA !!

Por la compra de  
UNA LAVADORA

# IGNIS

Regalamos un Radio Cassette SANYO (coche)

P. V. P. 12.990

UN TELEVISOR **KOLSTER**



P. V. P. 14.900

UN  
FRIGORIFICO **IGNIS**

P. V. P. 15.900

# TV COLOR SOCRATES

Dr. Manuel Candela, 50, Acc. - Teléf. 367 12 58 - VALENCIA-11  
Santos Justo y Pastor, 41 - Teléf. 367 12 72 - VALENCIA-11  
OFICINAS: 367 39 00 - 367 39 04



# Historial del LEVANTE

Por PAGO GANDIA y SALVADOR CHANZA

## Un ejemplo magnifico de Deportividad

Caso insólito en la historia del fútbol, ejemplo de deportividad que ha unido en apretado haz a jugadores, directivos, técnicos y masa de jugadores, el del Levante U. D., venciendo el momento crucial en la vida de un club que, por historia, solera y deportividad, no debe desaparecer jamás.

Equipo que, en los albores del fútbol valenciano, sufrió cuanto le es dado pasar y luchó fieramente por su existencia, dando gloria y nombre a nuestra ciudad.

Tesón de luchadores del deporte, reflejado en aquellos hechos que, pasado el primer apuro, cobran categoría de anécdotas; como aquel que, en ocasión de un desplazamiento a Alcira, viajando como entonces se hacía, en un nada acondicionado vehículo, propiedad de algún entusiasta del club, se atropelló a un nutrido rebaño de corderos, atropello en el que perecieron algunos de dichos lanudos, sin que al principio ocurriera nada notable. Fue después, cuando, en el momento culminante del partido, se presentó en el terreno de juego la Guardia Civil, y entre los propios jugadores, de sus bolsillos escasamente nutridos, hubo que pagar los daños. Y en aquella otra ocasión, en que se averió el autobús y los jugadores tuvieron que equiparse en el mismo, haciendo la entrada en Játiva a paso gimnástico y presentándose así en el campo, con la particularidad de que se jugó y ganó tan memorable partido.

Hechos como éste y casos como el de Harker, célebre jugador extranjero, inglés, que defendió los colores de aquel célebre e histórico Club decano de los clubs valencianos, Gimnástico, cuyo ambiente influenció de tal forma a este jugador, que rechazó ofertas magníficas en aquellos tiempos, y estuvo jugando en nuestro equipo, defendiendo los colores azulgrana, todo el tiempo que duró su permanencia en nuestra ciudad. Hasta tal extremo llegó a envenarse, que no hubo presión suficiente para hacer que nos abandonase, cosa que solía ocurrir con frecuencia en aquel entonces, ya que cuando alguno de nuestros jugadores des-puntaba, lo asediaban por todas partes con ofertas tentadoras y presiones que les obligaban a dejar nuestra camiseta, rompiéndonos el conjunto una y otra vez, creando dificultades de sustitución por falta de medios económicos las más de las veces.

Civera, Juan Ramón, Jaso, Peral, Felipe, Ochoa, Silvino, Molina y tantos otros que al amparo de promesas iban debilitando el equipo, pasando a defender otros colores de clubs que siempre acariaciaron la idea de precipitarnos en el abismo sin fondo de la desaparición, idea que aun hoy parecen acariciar, pero de imposible realización, tanto entonces como ahora.

Producto de esa larga lucha es el resurgir actual, contra intrigas y equivocados procedimientos.

Ahí están las peñas. Ahí está el campo. Ahí está el estruendoso homenaje a los jugadores en el último partido de Vallejo. Y ahí está, latente aún, haciéndonos vibrar de entusiasmo, valencianía y deportividad, la ofrenda del título a nuestra Virgen de los Desamparados, postrero acontecimiento de la temporada actual, brillante para todos, ofrenda que Nuestra Paronta recibió en simbólicos ramos de flores que encerraban todo lo que es capaz de sentir el corazón de un valenciano que ama y siente las tradiciones de "la terreta".

LUIS ALCARAZ

# GRAUMAR

La mayor organización Valenciana en artículos para

- ✕ BARES
- ✕ CAFES
- ✕ RESTAURANTES

y toda la industria de

- ✕ HOSTELERIA
- y ALIMENTACION

## Manuel Grau Torralba

*Saluda cordialmente a sus clientes, colaboradores, amigos y a todos los valencianos, y les desea las mejores venturas en el Nuevo Año.*

OFICINA EXPOSICION Y VENTA:

Calle Marvá, 9

Tels. 325 33 85 - 326 41 95

TALLERES:

Calle Marvá, 10

Teléfonos 325 98 06 - 07

VALENCIA - 7

## DIFÍCIL MISIÓN DE LOS JUEGES DE LÍNEA, SUS PODERES ESTAN LIMITADOS POR EL REGLAMENTO

En muchos encuentros, el público protesta algunas decisiones del árbitro, no siempre con razón, aunque sí en otras ocasiones y en cuanto se refería a la correcta interpretación del fuera de juego, donde uno de los auxiliares interpreta mal con frecuencia la ley del fuera de juego. La función reglamentaria del auxiliar está muy limitada por el reglamento y sólo debe indicar cuándo el balón está fuera de juego y a qué bando corresponde efectuar los saques de esquina, banda o meta. Todo lo que pase de ahí será porque el árbitro le dio ampliación de funciones; pero en el terreno de juego, sólo un hombre resolutivo, el árbitro, mientras el juez de línea es únicamente consultivo.

En realidad, el director del encuentro no debe ceder atribuciones excesivas a sus auxiliares, y es pésima costumbre situarse en el centro del campo, correr unos metros a un lado y otro para dejarse arbitrar desde las bandas. Hablo en términos generales. El árbitro que, por comodidad, corre poco, se abandona y decide lejos del balón, pierde prestigio, vulnera la ley y prepara el camino de su fracaso. Porque nada da tanta autoridad a las decisiones arbitrales como decidir encima de la jugada, aparte que el árbitro que no corre durante el partido suele correr después...

De todas formas, conviene divulgar que la apreciación del fuera de juego no es en el momento que el balón llega a los pies del jugador a quien va destinado. La posición legal o ilegal hay que apreciarla en el instante que le efectúan el pase, y si entonces un atacante tiene los contrarios que la ley determina, es decir, cuando sale el balón de los pies de quien lo tiene, corre en ese momento y recoge el cuero detrás de los contrarios, no es fuera de juego. Si su carrera a situarse detrás la realiza antes, entonces sí. ¿Lo saben esto todos los aficionados? Pues hay que saberlo.

PEDRO ESCARTIN

*Bar - Restaurante*

*Victoria*

★ *Le esperamos a la salida del Fútbol* ★

Alboraya, 47 - Teléfono 366 10 88

VALENCIA - 10

## TALLERES Y MANUFACTURAS EL PUERTO

Construcciones en aluminio y acero  
INOXIDABLE para el ramo de  
Hostelería y Decoración

Francisco Bellvis, 5 - Teléf. 323 10 43

Vicente Brull, 41 - Teléf. 323 35 79

GRAO - VALENCIA

## AL HABLA CON EL AFICIONADO

# Rosario Cuenca

Hoy, en vez de aficionado, más bien podríamos titular esta entrevista "AL HABLA CON LA HINCHA NUMERO UNO DEL LEVANTE U. D.". Se trata de Rosario Cuenca Molina, que desde hace muchísimos años no falla a ningún desplazamiento del Levante. Ella con su bufanda y su bandera con los colores azulgranas, anima a su Levante en todo momento, y en la tribuna del Estadio es todo un espectáculo el verla levantarse del asiento animando a sus jugadores a que marquen el gol del triunfo. Nosotros le preguntamos.

—¿Desde cuándo es usted del Levante?

—Yo soy del Levante desde una vez que le ví actuar hace muchos años en Almansa, ya que yo sol de allá y mi hermano Antonio jugaba en el equipo local. Pero me entusiasmó mucho el Levante, que nos ganó por más de diez goles, y desde entonces que mi equipo es, y será el Levante.

—¿Los mejores jugadores?

—Muchos buenos ha tenido el Levante. Me acuerdo de Antóñito y de Casanova, incluso asistí a la boda de ambos jugadores, de los de ahora, admiro a Calpe a Pons, y de Caszely que forma capítulo aparte, le diré que estoy convencida de que es un gran jugador, pero si quisiera podría hacer algo más de lo que hace.

—¿Sufre mucho en los desplazamientos?

—Pues sí, yo con el Levante, tanto en primera, segunda y tercera, fui a Murcia, Alicante, al Nou Camp, a todos los sitios voy a verle jugar, para



mi no existe nada tan importante como el Levante. No fallo a ningún desplazamiento.

—¿Su mayor disgusto deportivo?

—Cuando bajó mi equipo a tercera y cuando murió nuestro ex jugador Enrique Navarro, lloré, como si fuera de la familia.

—¿Subirá el Levante esta temporada?

—Sí, estoy convencida, y con el nuevo fichaje de Vizcaíno y el cerebro del Levante que es Litrí, ya veo al equipo en segunda división.

—¿Usted cree que con Daucik se hubiera salvado el equipo del descenso?

—Posiblemente sí. Dios quiera que tenga suerte y ascienda al equipo al lugar que le corresponde.

—¿Alguna cosa más?

—Sí. Diga usted que desde los juveniles, pasando por todos los jugadores de la plantilla, están poniendo de su parte cuanto pueden en busca del ascenso.

Mes ideal para comprar y aprovecharse de las ofertas sensacionales de

# TV COLOR SOCRATES

Para su CASA, para su APARTAMENTO,  
para su REFUGIO, para su CHALET...  
¡¡Ofertas sensacionales!!



UNA MAGNIFICA ESTUFA, 2.500

UNA LAVADORA AUTOMATICA Y UN FRIGORIFICO, 21.000  
UNA LAVADORA AUTOMATICA Y UN TELEVISOR, 23.000

Compre con precios antiguos, nosotros no aumentamos

¡Aprovéchese y... pague a plazos!

# TV COLOR SOCRATES

Santos Justo y Pastor, 41 - Teléfono 367 12 62 - VALENCIA-11

Dr. Manuel Cándela, 50, Acc. - Teléfono 367 12 58 - VALENCIA-11

**MEDIO** en serio»  
**MEDIO** en broma»

## Manuel López Ferrero



A este muchacho le conocí en el Nuevo Estadio azulgrana. Se presentó a mí y me dijo. ¿Oiga, yo quiero salir en el Boletín del Levante? Me dió una fotografía y continuó diciendo. Mi equipo es el Levante y nunca dejo de venir a los partidos. Este avisado muchacho ayuda a repartir los Boletines en el campo, y hoy le toca el turno para salir en el Boletín.

—¿Hoy quien ganará el Levante o el Tarrasa?

—El Levante y por más de tres goles de diferencia, es mucho equipo el Levante para dejarse perder un solo punto en casa. ¡Faltaría más!

—¿Aparte de tu afición por el Levante, qué equipo te gusta más?

—El Barcelona, por el color de sus camisetas, y además porque juegan esos dos extranjeros que son de fenómenos para arriba.

—¿Aparte del fútbol, qué te gusta?

—La música. Toco la trompeta en la banda de mi barrio. En la falla soy el que más ruido arma. Hay veces que me esconden la trompeta para que no toque.

—¿Tu jugador preferido en el Levante?

—Eso no se pregunta, Caszely, y por cierto voy detrás de él para que me dé una fotografía dedicada y no hay forma de cogerle. Es el mejor jugador del Levante y uno de los mejores de España.

—¿Tú también opinas que el Levante subirá esta temporada a segunda?

—Yo creo que la cosa está difícil, pero si sigue jugando como lo están haciendo ahora, seguro que sube, sí. Ponga usted que sí.

—¿Hay algo que no te guste del Levante?

—Lo que no me gusta del Levante es la poca gente que acude a los partidos, ya puede venir quien venga que el campo no se llena ni a la de tres. Qué pena de campo verle las gradas medio vacías. Yo creo que poco a poco, la gente se decidirá a ir al campo, ya que ahora el asunto de aparcamiento está bastante bien resuelto.

—¿Si te dieran a elegir entre el Levante y la trompeta, con qué te quedarías?

—Vaya preguntita. Mire, ¿no puedo venir al Levante los domingos y tocar la trompeta de lunes a sábado?



**AGUILA IMPERIAL**

## ¿Otra vez indirectos cuando es penalty?

### El arbitraje español no puede dar ese paso atrás

Hace bastante años era una plaga la conversión del penalty en libre indirecto. Es decir, se producían esas graves faltas que no dan lugar a posible confusión: zancadilla, agarrón de contrario o cualquier otro hecho grave que el reglamento sanciona con máximo castigo cuando se produce dentro del área, y fuera, con golpe franco directo. Entonces había muchos árbitros que convertían el penalty en libre indirecto. Esto era burlar la ley, que no puede estar más clara y terminante; pero los cursillos, las llamadas al orden del Colegio Nacional, las críticas sanas de la prensa, acabaron con la prestidigitación del máximo castigo.

Estando a su altura un jugador contrario y el balón cerca, fue desplazado de un empujón, no de carga. El árbitro, aunque esta vez no tuviera su tarde, detuvo el juego, es decir, reconoció la existencia de falta, sancionó con libre indirecto. ¿Por qué? No era carga fuera de tiempo, porque el balón estaba a la altura de los dos ju-

gadores y, por tanto, la única interpretación posible era empujar a un contrario. Si el árbitro, que tiene mi respeto porque le he visto muy buenas actuaciones, lo interpretó como carga (no loera), debió dejar seguir. Pero, de parar el juego, debió señalar penalty, no indirecto.

La temporada, en líneas generales, se está desarrollando bien, y nos alegra tanto por los árbitros como por su presidente, el Sr. Rodríguez Barroso, que está realizando gran labor al frente del Colegio Nacional y del brazo de sus colegas de Junta. Nuestro final de comentario es que sería intolerable el paso atrás de los árbitros, volviendo a los tiempos en que claras infracciones de máxima gravedad cometidas en el área, se convertían en libres indirectos. El árbitro es o debe ser el depositario de la ley y buen ejemplo para los demás colegiados.

Pedro Escartín

Enrique

Blanes

Roig



FABRICA DE BISUTERIA

Maestro Granados, 10  
Teléfono 63 89 07  
BURJASOT (Valencia)

# EL PARTIDO DE HOY

## LEVANTE U. D.

Uniforme habitual: Camiseta azul y grana. Pantalón, azul.

ALINEACIONES:

GOLES  
MINUTO

## C. F. TARRASA

Uniforme hablt.: Camiseta roja con cuello y puños blanco. Pantalón rojo franja roja

ALINEACIONES:

GOLES  
MINUTO

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15

GANADO

2-1

Arbitro: .....

Primer tiempo: Levante U. D. ....: C. F. Tarrasa .....

Segundo tiempo: Levante U. D. ....: C. F. Tarrasa .....

IMPRESIONES DEL PARTIDO: .....

## salvador aranda

Sintasol • papeles pintados • moquetas

parquet • lamichapa

ELEMENTOS DECORATIVOS

Almacén y Exposición Ventas:

Avenida Gaspar Aguilar, 21

☎ 377 36 19

VALENCIA - 7



## ¡ PARA UD. Sr. CONDUCTOR !

**UN SERVICIO COMPLETO, NO SOLO COMPRAMOS Y VENDEMOS  
LA MAS COMPLETA ORGANIZACION EN EL RAMO DEL AUTOMOVIL**

AUTOMOVILES NUEVOS Y USADOS. NACIONALES Y DE IMPORTACION. FURGONETAS. CAMIONES. AUTOBUSES. MOTOSCOOTER  
TODAS MARCAS. Y DE SUS COMPLEMENTOS. ACCESORIOS EN GENERAL, GESTION DE  
DOCUMENTOS, GARANTIAS EN TODAS SUS VENTAS

TODO LO QUE NECESITA PARA SU COMPLETA CONFIANZA LO ENCONTRARA EN

**montalt**

DESDE EL CICLOMOTOR HASTA EL CAMION DE GRAN TONELAJE



SERVICIO OFICIAL

GRAN BASE DE SERVICIOS EN NEUMATICOS, MONTAJE Y EQUILIBRADO. AVDA. AUSIAS MARCH 122 VALENCIA

# montalt

S. VICENTE 118  
AUSIAS MARCH  
122  
RAMON Y CAJAL  
5 - TEL. 259200